

Zbirka medijskih objav
JAVNI SKLAD RS ZA KULTURNE DEJAVNOSTI,
18. 08. 2012 do
20. 08. 2012

Število objav: 5
Tiskani mediji: 2
Splet: 3
Radijske postaje: 0
Televizijske postaje: 0
Teletekst: 0

Spremljane teme:
Javni sklad RS za kulturne dejavnosti
Vizije, festival mladinskih gledaliških
in rock skupin

Seznam objav v zbirki:

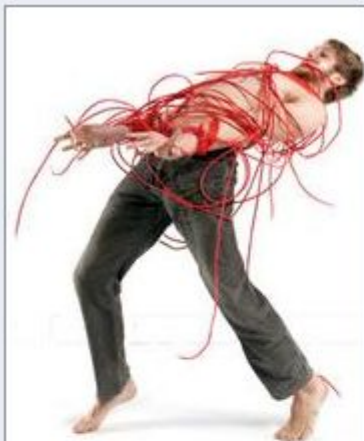
	Naslov	Telo in mesto		
Zaporedna št. 1	Medij; Doseg	Si21.com (WEB); 83000		
	Rubrika / Datum	Novice, 18. 08. 2012		
Stran v zbirki 3	Avtor	neznan avtor		
	Teme	Javni sklad RS za kulturne dejavnosti		

	Naslov	Nebeška poroka General Motorsa in Manchester Uniteda		
Zaporedna št. 2	Medij; Doseg	Delo.si (WEB); 230086		
	Rubrika / Datum	Ostalo, 19. 08. 2012		
Stran v zbirki 22	Avtor	Kovačič Aleš		
	Teme	Vizije, festival mladinskih gledaliških in rock skupin		

	Naslov	Se želite družiti s Piko Nogavičko? Vabljeni v Velenje.		
Zaporedna št. 3	Medij; Doseg	RTVSLO.si (WEB); 511046		
	Rubrika / Datum	Kultura, 19. 08. 2012		
Stran v zbirki 25	Avtor	D.S.		
	Teme	Javni sklad RS za kulturne dejavnosti		

	Naslov	Zaplesali so		
Zaporedna št. 4	Medij; Doseg	Primorske novice; 53000	Stran: 7	Površina: 136 cm ²
	Rubrika / Datum	Primorska, 20. 08. 2012		
Stran v zbirki 26	Avtor	A. C.		
	Teme	Javni sklad RS za kulturne dejavnosti		

	Naslov	Gledališče		
Zaporedna št. 5	Medij; Doseg	Večer; 127000	Stran: 28	Površina: 174 cm ²
	Rubrika / Datum	Ostalo, 20. 08. 2012		
Stran v zbirki 27	Avtor	neznan avtor		
	Teme	Javni sklad RS za kulturne dejavnosti		



7. Front@ sodobnega plesa Telo in mesto

18.08.2012

Ponosni smo, da lahko s svojim programom sooblikujemo Evropsko prestolnico kulture 2012. Prav zato smo pozornost pri snovanju letošnjega programa usmerili v dialog med vrhunskimi plesnimi predstavami in vsakdanjim življenjem, ki je le redko spektakularno.

S telesom lahko izmerimo mesto, zato smo ga spremenili v "oder", da bi opozorili na skrite in prezrte kotičke. Na oder Gledališča Park smo povabili tudi prebivalce Murske Sobotice. Zasnovali smo srečevališče plesnih šol, akademij, učencev in študentov plesa iz štirih sosednjih držav. Tako kot nekaj let zapored, bomo tudi tokrat predstavili mlade plesalce in prihodnost sodobnega plesa. Plesne fotografije smo iz negibnih galerijskih postavitev prestavili v gibanje in na ulice. Vse zato, da bi sodobni ples spoznali takšen, kot je v svojem bistvu: izjemno sredstvo za komunikacijo, ki vsakemu posamezniku omogoča sodelovanje po njegovih najboljših sposobnostih in mu daje priložnost za spoznavanje različnosti. Zato smo veseli, da se bodo vrhunskim plesnim ustvarjalcem iz Finske, Madžarske, Hrvaške, Belgije, Slovaške, Velike Britanije, Avstrije in Slovenije pridružili tudi varovanci ter mentorji iz društva Barka.

Izobraževanje in trajen dialog sta pomembna dela ustvarjanja, zato smo s partnerskimi organizacijami zasnovali konference o umetnosti in javnem prostoru ter o prihodnosti plesnega izobraževanja. Izobraževanje je za razvoj plesa bistveno in plesalci na delavnicah v okviru festivala lahko izpopolnjujejo svoje plesno znanje. Ker je pogled na ples zanimiv tudi skozi objektiv fotoaparata ali kamere, organiziramo posebno delavnico plesne fotografije, zunanje stene Gledališča Park pa spet namenjamo projekcijam video plesa. Na festivalu Front@ se je pred štirimi leti začelo mednarodno sodelovanje organizacij in umetnikov pod imenom Dance Explorations Beyond Front@. Murska Sobota je postala stičišče, kjer se je začel živahen pretok idej. Letos poteka že druga faza projekta z naslovom Bridging New Territories, ki prinaša dveletni niz plesnih dogodkov po vsej Evropi. Pridružite se nam in morda se v stiku med umetniki, gosti in gledalci utrne še kakšna zanimiva ideja. Časi so taki, da jih bomo potrebovali čim več.

Matjaž Farič,
umetniški vodja festivala

Cene vstopnic/ Ticket prices:

Za posamezno prireditvev/Single ticket: 5 €

Za celotni program/All-Festival ticket: 20 €

Za celotni program za udeležence delavnic/ All-Festival ticket for workshopers: 10 €

Odprtje in prireditve na prostem so brezplačne./The opening event and outdoor events are free.

Prost vstop za brezposelne (z dokazilom)/Free admission for the unemployed (with proof)

Nakup/ Where to buy:

Vstopnice lahko kupite od 22. do 23. avgusta med 17. in 19. uro oziroma eno uro pred prireditvijo na blagajni Gledališča Park./ Tickets are available for purchase from August 22 to August 23 from 5:00 pm to 7:00 pm and one hour before the event at the Park Theatre's box office.

Dormeo

Ob nakupu ležišča prejmete

POSTELJNINO BREZPLAČNO!

Vrednost posteljnine do
64,90 €

Velja do konca avgusta

Rezervacije/ Reservations: Rezervirati je mogoče po elektronski pošti na naslov/Reservations can be made by email at: plese@flota.si

PROGRAM

24. avgust/ August 24

- Odprti oder 19.00 7 pm

André Velter (FR) & Žiga Golob (SI) & Mateja Bizjak Petit (SI): Koreografija besed/ Choreography of Words – poezija/ poetry ^{1,2}

Gledališče Park 20.00 8 pm

Barka (SI): Malo tu, malo tam/ Here and There

Branko Potočan & Flota (SI): Generacije/ Generations

Leon Marič in Neža Hribar (SI): Sledi mi/ Follow Me

Alja Ferjan (SI): Če sem to, kar so oni meni/ If I Am What They Are To Me

Jan Rozman (SI): Glitch

Iiona Jäntti (FI): Muualla/ Nekje drugje/ Elsewhere

- Odprti oder 21.00 9 pm

Matej Kolmanko (SI): DCL – video

- Grajsko dvorišče 22.00 10 pm

Zabava ob odprtju/ Opening Party

25. avgust/ August 25

- Odprti oder 19.00 7 pm

Eva Duda Company (HU): Stop n Go ²

- Gledališče Park 20.00 8 pm

Marmot (HR): Tehnika/ Technique

- 21.00 9 PM

Rosana Hribar & Gregor Luštek: Štirinajst/ Foruteen

26. avgust/ August 26

- Gledališče Park 20.00 8 pm

Eva Duda Company (HU): Overdose

27. avgust/ August 27

- Grajska dvorana 11.00 11 am

Konferenca: Umetnost in javni prostor/Conference: Art and Public Space

- Železniška postaja 15.00, 19.00 3 pm, 7 pm

Willi Dorner (AT): Bodeis in Urban Spaces

- Gledališče Park 20.00 8 pm

Iván Angelus (HU): Kémhatás – video

- Odprti oder 21.00 9 pm

Chris Nash (GB): razstava/exhibition – photo ²

28. avgust/ August 28

- Odprti oder 18.00 6 pm

Plesne šole/ Dance schools (HR/SI) ²

- Gledališče Park 20.00 8 pm

Šole & akademije/ Schools & Academies (AT/HR/HU)

- Odprti oder 21.30 9.30 pm

Jelka Milič, SEAD (AT): The Silence of Place – video ²

29. avgust/ August 29

- Grajska dvorana 11.00 11 am

Konferenca: Plesno izobraževanje in prihodnost/ Conference: Dance Education and Future

- Odprti oder 18.00 6 pm

Plesne akademije/Dance academies (AT/HU/SI) ²

- Gledališče Park 20.00 8 pm

Les SlovaKs (SK/BE): Pot domov/ Journey Home

30. avgust/ August 30
- Odprti oder 19.00 7 pm
OPUS 1 – mladi plesalci/ young dancers ²
- Odprti oder 20.30 8.30 pm
Forward Motion – video

31. avgust/ August 31
- Center mesta 15.00, 19.00 3 pm 7 pm
Chris Nash & Ragnhild Olsen (GB): Premikajoča galerija/ Moving Gallery
- Gledališče Park 20.00 8 pm
Protein (GB): LOL – Lots of Love
- 21.30 9.30 pm
Shelly Love (GB): Pozabljeni cirkus/ The Forgotten Circus - film

1. september/ September 1
- Odprti oder 10.00 10 am
Društvo za sodobni ples Slovenije: Koreografski peskovnik/ Choreographers' Sandpit ²
- Center mesta 11.00, 19.00 11 am 7 pm
Chris Nash & Ragnhild Olsen (GB): Premikajoča galerija/ Moving Gallery
- Gledališče Park 20.00 8 pm
Liquid Loft (AT): Mush Room – The Perfect Garden
- 21.00 9 pm
Beyond Front@ (AT/GB/HR/HU/SI): Dance Communication Lab
- Mikk 22.00 10 pm
Zaključna zabava/ Closing Party

27.–30. avgust /August 27 to August 30
Plesne delavnice/ Dance workshops³: M. Kalafatić: Yoga; I. Kerec: Dance anatomy; J. V. D. Mast: Modern dance + Master class for Dance Teachers, M. Tomašik: Happy feet and Solo dance
+ pogovori o predstavah, ki jih bosta vodili Andreja Kopač in Zala Dobovšek /
+ discussions about performances led by Andreja Kopač and Zala Dobovšek

¹ Dnevi poezije in vina/ Days of Poetry and Wine
² V primeru dežja v preddverju gledališča/ In the event of rain in the theatre entrance hall
³ V sodelovanju z JSKD/ In cooperation with JSKD

24. avgust/ August 24
ob 19.00 (Odprti oder*)
at 7 pm (Open Stage*)
vstop prost/ free entrance

KOREOGRAFIJA BESED
CHOREOGRAPHY OF WORDS
pesniško branje in pokušina vina/ poetry reading and wine tasting
Berejo/Poetry by: André Velter (FR), Žiga Golob (SI), Matej Bizjak Petit (SI)
Povezuje/Moderated by: Janina Kos

André Velter (1945) je francoski pesnik in dobitnik nagrade Goncourt za poezijo (1996), ki je že leta 1955 začel svoja popotovanja po Evropi in Bližnjem vzhodu. Te izkušnje so v njegovo poezijo vnesle zvoke in ritme dežel, ki jih je pesnik obiskoval. Velter raziskuje polifono poezijo, ki jo predstavlja na številnih recitalih, pogosto ob spremljavi plesa in inštrumentov.

Žiga Golob je kontrabasist in bas kitarist. Je navdušen glasbeni improvizator, pa tudi prispevovalec basovskega parta konvencionalnim popevčnim oblikam. Slišen je na več kot 80 albumih in čitljiv v eni pesniški zbirki.

* V primeru dežja v preddverju gledališča/ In the event of rain in theatre entrance hall

ob 20.00 (Gledališče Park)
at 8 pm (Park Theatre)
vstop prost/ free entrance

MALO TU MALO TAM

A BIT HERE A BIT THERE

Plesna skupina s posebnimi potrebami skupnosti Barka (SI)
Special needs dance group of the community Barka (SI)

Koreografija/ Choreographed by: Nataša Tovirac

Glasba/ Music: Zaz (Ni Oui Ni Non)

Izvajalci/ Performed by: Maja Beden, Bernarda Gregori, Bogo Gross, Gorazd Hojnik, Lucija Pezdirc, Maja Predovič, Slavko Škerlj, Kristina Cerar, Katherine Brundell, Robert Strgar

Plesna skupina s posebnimi potrebami skupnosti Barka deluje pod mentorstvom Nataše Tovirac že 13 let. Uspešno nastopajo in navdušujejo plesne odre širom po Sloveniji; celo na državnem nivoju, saj so bili na festival plesne ustvarjalnosti Živa s svojimi plesnimi miniaturnimi uvrščeni vsa zadnja štiri leta. Barkine plesalce odlikuje neposrednost in predanost ustvarjanju in delu, so hkrati odločni, nepredvidljivi, igrivi in polni idej. Zavedajo se, da s tem tudi sami veliko dajejo družbi, v kateri živimo in ki danes še bolj potrebuje sprejemanje drugačnosti, strpnosti in preproste človeškosti.

GENERACIJE

GENERATIONS

Koreografija/ Choreography: Branko Potočan in Matjaž Farič

Nastopajo/ Performed by: Maja Črešnjovnjak, Anja Gujt, Hannah Jančar, Maja Halas, Vita Kološa Kušej, Jena Kološa Kušej, Tisa Kučan Lah, Karolina Voroš, Ana Kuhar, Danica Flisar, Fanika Cvjetkovič, Ida Horvat, Irena Kumin, Jasenka Hrebak, Jelka Beltram, Jožica Hodžar, Julija Kovač, Marija Horvat, Marija Sreš, Milena Čerpnjak, Milena Stropnik, Olga Lužnik, Rozina Farič, Svetlana Farič, Tone Stropnik, Veronika Žunec in drugi/ and others

Sodobni ples je izjemno komunikativno sredstvo, ki vsakemu posamezniku omogoča, da v ustvarjalnem procesu sodeluje po svojih najboljših močeh. V delavnicah z naslovom Generacije smo želeli približati sodobni ples tistim, ki se s plesom sicer ne ukvarjajo, in jih z ustvarjanjem medgeneracijsko povezati. V ustvarjalnem procesu, ki sta ga vodila priznana koreografa Branko Potočan in domačin Matjaž Farič, so sodelovali otroci, mladostniki in upokojenci iz Murske Sobote in vsega Prekmurja. Njihovo izjemno prizadevnost je vredno postaviti ob bok vrhunskim izvajalcem, da bi sodobni ples predstavili brez nepotrebne vzvišenosti in elitizma, takšnega, kot v resnici je.

FO/LOVE ME

Neža Hribar & Leon Marič (SI)

Koreografija/ Choreographed by: Neža Hribar

Plasalca/ Performed by: Neža Hribar, Leon Marič

Glasba/ Music: Byetone- Topas

Ozri se nazaj ... Mogoče je še kaj ostalo za tvojimi koraki.

Dvojine ni več. So le še sledi in spomini na včeraj, preden je njegovo senco zamenjal njen obraz.

ČE SEM TO, KAR SO ONI MENI

IF I AM WHAT THEY ARE TO ME

Alja Ferjan (SI)

»Vdihnem svobodo, izdihnem sebe. Smrt mi ne da strahu, strah mi podari samega sebe. Sam sebe slišim navzven, najbližje pa ostane spomin. Spomin mi zabrišeš le ti, ki grd si, četudi na novo odpreš oči ... če pa zvončki beli ne zvonijo, prah shranila bo polica, ga požrla in za vedno molčala. V daljavi, v glavi nešteto krat ponovila, la la la.«

GLITCH

Jan Rozman (SI)

"Vašega sveta niti razstreliti ni mogoče, sam se je razkrojil!" Tango, Slawomir Mrožek

"Your world cannot even be blown up, it has dissolved by itself!" Tango, Slawomir Mrožek

MUUALLA/ NEKJE DRUGJE

MUUALLA/ ELSEWHERE

Ilona Jäntti (FI)

Koncept/Concept by: Tuula Jeker, Ilona Jäntti

Koreografija in izvedba/Choreographed and performed by: Ilona Jäntti

Animacija/Animation: Tuula Jeker

Glasba in oblikovanje zvoka/Music and sound design: Tuomas Norvio

Oblikovanje luči/Lighting design: Ainu Palmu

Muualla/Nekje drugje preiskuje možnosti, kako v predstavi v živo združiti animacijo, cirkuške veščine in ples. Projekt sta si zamislili arhitektka in animatorka Tuula Jeker in koreografinja ter performerka Ilona Jäntti. Interakcija med animacijo in performerko omogoča dialog med svetom realnega in svetom virtualnega, med animacijo in podobami, ki vznikajo iz nje – in obratno. Cirkuška artistka Ilona Jäntti in arhitektka ter animatorka Tuula Jeker sodelujeta pod imenom Ilmatila že od leta 2007. Svojo prvo predstavo Muualla/Nekje drugje pa predstavljata na plesnih in cirkuških festivalih od leta 2009.

S podporo/ Supported by: Circus Info Finland

ob 21.00 (Odpri oder*)

at 9 pm (Open Stage*)

vstop prost/ free entrance

DCL – video

DCL XI

Koncept/ Concept: Nino Bokan

Video in glasba/ Video and music: Matej Kolmanko

Avtorji sodelavci/ In collaboration with: Bruno Isaković, Sonja Pregrad, Selma Banich, Ana Mrak, Ana Vnučec, Dunja Bakić, Silvija Dogan, Sanjin Sabljak, Aleksandar Puača, Martin Jurin, Sara Marenić, Dora Bodakoš, Karlo Gorup, David Kabalin, Duan Božić, Damjan Nenadić, Zvonimir Marčić, Ana Bučević, Damir Vitković, Barbara Matejčić, Ivan Planinić, Nives Sertić, Goran Koletić, Zoran Madžarac, Jadranka Hübler, Nevena Pavić, Damir Gamulin

Produkcija/ Produced by: Flota, zavod, Murska Sobota

Koprodukcija/ Coproduced by: Hrvatski institut za pokret i ples

Zahvala/ Special thanks: Zagrebački plesni centar

V Dance Communication Labu, ki je od 28. do 30. oktobra 2011 potekal v Plesnem centru v Zagrebu, so plesalci raziskovali odnos med arhitekturo in telesi. Izhodišče so bile barve prostorov, ki močno zaznamujejo arhitekturo Plesnega centra. Pod vodstvom hrvaškega plesalca Nina Bokana in slovenskega video umetnika Mateja Kolmanka je nastal video zapis improvizacij pred kamero.

DCL X

Izvajalci/ Performed by: Katja Legin, Anna Gulyás, Pawel Dudus, Nino Bokan, Thomas Goodwin

Video: Matej Kolmanko

Produkcija/ Produced by: Flota, zavod, Murska Sobota

Soprodukcija/ Coproduced by: Dance Identity, OHO, Pro-Progressione, Hrvatski institut za pokret i ples, Greenwich Dance

Pet plesalcev iz Avstrije, Madžarske, Hrvaške, Velike Britanije in Slovenije je med 6. festivalom Front@ s plesom raziskovalo mesto Murska Sobota s pomočjo domačina in video umetnika. Mesto je postalo prizorišče Dance Communication Laba, ki že več let zapored poteka v okviru rednega delovanja mednarodne mreže Dance Explorations Beyond Front@.

* V primeru dežja v preddverju gledališča/ In the event of rain in theatre entrance hall

25. avgust/ August 25
ob 19.00 (Odpri oder*)
at 7 pm (Open Stage*)
vstop prost/ free entrance
STOP N GO

Éva Duda Company (HU)

Koreografija/ Choreographed by: Éva Duda

Soustvarjalci in izvajalci/ Created and performed by: Anna Gulyás, Zsuzsa Jónás, Eszter Lázár, Beatrix Simkó, Emil Bordás, Márton Csuzi, Zoltán Greccsó, Dávid Mikó

Oblikovanje luči/ Light designed by: Zoltán Fogarasi

Glasba in montaža/ Music and editing: Péter Kunert

Glasba v živo/ Live music: Izsák Farkas

Predstava Stop n Go spada v serijo predstav-akcij madžarske skupine Éva Duda Company in predstavlja tematsko nadaljevanje predstave Stop iz leta 2010. Stop n Go je igriv kolaž medsebojno prepletenih zgodb in odkritega spogledovanja z občinstvom. Gre za bolj ali manj naključen izbor improvizacij, plesnih etud in prizorov, ki temeljijo na odprti strukturi in so zato iz predstave v predstavo drugačni – so nepričakovano prekinjeni, njihovi zaključki pa odpirajo nove zgodbe. Nekaj besed o ozadju predstave: del državnih sredstev, namenjenih neodvisnim gledališčem in ansamblom, je bil nenadoma ukinjen. To pomeni zaustavitev (stop). Vseeno pa je treba nadaljevati (go). Situacija je jasna: »The show must go on.«

* V primeru dežja v preddverju gledališča/ In the event of rain in theatre entrance hall

ob 20.00 (Gledališče Park)
at 8 pm (Park Theatre)

TEHNIKA

TECHNIQUE

Marmot (HR)

Koncept in koreografija/ Created and choreographed by: Irma Omerzo

Izvedba/ Performed by: Zrinka Užbinec, Pravdan Devlahović

Glas/Voice: Davorka Horvat

Tehnika/ Technician: Bojan Gagić

Produkcija/Produced by: MARMOT

*Kostumi/ Costumes; Kompozicija glasbe/ Music composition; Dramaturgija/ Dramaturgy; Video; Oblikovanje luči/ Light design; Grafično oblikovanje/ Graphic design: odpadejo zaradi tehničnih razlogov (pomanjkanje budžeta)/ missing because of a technicality (limited budget)

Klaičev slovar hrvaškega jezika opredeljuje samostalnik tehnika kot »zbirko vseh znanj in orodij za produkcijo oziroma zbirko metod, ki se uporabljajo pri kateremkoli delu, poklicu, hkrati pa namiguje na sposobnost implementacije teh metod«. Tehnika je veščina, sposobnost, način dela, postopek, delovni proces. V predstavi se performerji predstavljajo skozi različne medije. »Z rahločutnim opazovanjem lastnega ustvarjalnega izraza odkrivamo tehniko z vsakim procesom znova. Sčasoma postane del nas, del naše izraznosti in našega vsakdana, tudi takrat, ko bi njeno pomembnost raje prezrli.«

ŠTIRINAJST
FOURTEEN

Rosana Hribar & Gregor Luštek (SI)

Koreografija in izvedba/ Choreography and Performance: Rosana Hribar,
Gregor Luštek

Priredba teksta Jerneja Lorencija/ Text by Jernej Lorenci edited by: Rosana
Hribar, Gregor Luštek

Vizualna podoba/ Visual Image: Jernej Lorenci

Kostumografija/ Costumeography: Alan Hranitelj

Produkcija/ Production: Plesni Teater Ljubljana

»Šel je po bulvarju in jo je srečal. Ustavil se je. Ni vedel, zakaj se je ustavil. A
ustavil se je. In tudi ona je šla po bulvarju in ga srečala. In tudi ona se je
ustavila. In tudi ona ni vedela, zakaj se je ustavila. A ustavila se je. Ustavila
sta se. In se malce gledala.« Jernej Lorenci, "Tišina 9" – odlomek

Plesna predstava Štirinajst izraža štirinajstletno zgodbo poklicne in intimne
povezanosti dveh sodobnih plesnih ustvarjalcev Rosane Hribar in Gregorja
Luštko, ki na odru skozi govorico plesa pripovedujeta lastno življenjsko
zgodbo. S predstavo Štirinajst avtorja nadaljujeta serijo mednarodno
uspešnih in nagrajenih plesnih duetov, ki sta jih ob osmi obletnici njune
skupne plesne in zasebne poti začela razvijati na vsaki dve leti.

26. avgust/ August 26

ob 20.00 (Gledališče Park)

at 8 pm (Park Theatre)

OVERDOSE

Éva Duda Company (HU)

Koreografija/ Choreographed, Oblikovanje scene/ Set designed by: Éva Duda
Soustvarjalci in izvajalci/ Created and performed by: Anna Gulyás, Zsuzsa
Jónás, Eszter Lázár, Beatrix Simkó, Emil Bordás, Márton Csuzi, Zoltán Greccsó,
Dávid Mikó

Glasba in montaža glasbe/ Music composed and edited by: Péter Kunert

Oblikovanje luči/ Light designed by: Gerzson Péter Kovács

Oblikovanje kostumov/ Costumes by: Richárd Masa, Zsófia Opra Szabó

Predstavo overDOSE zaznamujejo raznovrstnost emocionalnih podtonov,
prikrita ironija in rahločutna atmosfera, ki jih madžarska Éva Duda Company
prepleta z zanjo značilnim dinamičnim gibanjem. overDOSE jemlje za
izhodiščno temo občutljivo področje človekovega vedenja in njegovih
mehanizmov ter razkriva izvore, korenine in lastnosti naših navad, obsesij in
odvisnosti. Odvisnost ponavadi nastane zaradi spremembe v notranjem
vrednostnem sistemu. Nekdaj nepogrešljiva načela in dejavnosti izgubijo svoj
pomen, ne prinašajo več veselja, zanimanje zanje se izgubi. Po drugi strani
pa prav objekt odvisnosti postane bolj zanimiv kot karkoli drugega in
odvisniku preprečuje, da bi našel ugodje v drugih virih.

27. avgust/ August 27
ob 11.00 (Grajska dvorana)
at 11 am (Castle Murska Sobota Hall)
vstop prost/ free entrance
KONFERENCA: UMETNOST IN JAVNI PROSTOR
CONFERENCE: ART AND PUBLIC SPACE
Dialogue Beyond Front@

Skupni regionalni dogodek šestih kulturnih stičnih točk, nacionalnih informacijskih pisarn programa EU Kultura, je namenjen promociji uspešnega evropskega nadnacionalnega sodelovanja ter želi hkrati opozoriti na tematiko povezovanja umetnosti in javnega prostora. Na dogodku se bodo srečali predstavniki različnih kulturnih organizacij iz šestih držav z bogatimi izkušnjami pri vodenju projektov EU Kultura, ki se skozi umetnost tako ali drugače osredotočajo na raziskovanje poseganja v/za javni prostor. Namen okrogle mize je predstaviti različne umetniške prakse in raziskovalne metodologije, ki so nastale v javnem prostoru oz. zanj, razpravljati o pomenu izvajanja umetniških praks na prostem ter raziskati zmožnosti različnih umetniških form in disciplin za razvoj nekega okolja. Področja, kot so vizualne umetnosti, ples, ulična umetnost, arhitektura, urbanizem in podobno, bodo v središču pozornosti. Razprava se bo začela po kratkem uvodnem informativnem sklopu, kjer bodo povabljeni predstavniki kulturnih stičnih točk na kratko in jedrnato predstavili iztekajoči se program EU Kultura (2007–2013), skupaj z zadnjimi razpisi za sofinanciranje projektov, ki jih ta program še ponuja evropskim kulturnim izvajalcem, preden se bo prihodnje leto končal.

Okroglo mizo Umetnost in javni prostor organizirata Kulturna stična točka v Sloveniji (SCCA–Ljubljana) in UIRS – Urbanistični inštitut RS v sodelovanju z zavodom Flota ter kulturnimi stičnimi točkami iz Avstrije, Belgije, Hrvaške, Madžarske in Srbije.

ob 15.00 in 19.00 (Železniška postaja)
at 3 pm and 7 pm (Train station)
vstop prost/ free entrance
TELESA V URBANIH PROSTORIH
BODIES IN URBAN SPACES
Koncept/ Concept: Willi Dorner (AT)
Telesa v urbanih prostorih je začasna intervencija za različna urbana arhitekturna okolja. S postavitvijo teles na izbrane lokacije bodo intervencije spodbudile miselni proces in povzročile nelagodje. Mimoidoče, meščane in publiko bodo izzvale, da preizprašajo svoje urbano okolje in svoje gibalno vedenje in navade. Telesa v urbanih prostorih je gibalna sled, koreografija za več performerjev, ki bo popeljala občinstvo skozi izbrane javne in pol-javne prostore. Veriga fizičnih akcij se vzpostavi izjemno hitro in za kratek čas, kar gledalcu omogoči, da zazna isti prostor na nov in drugačen način.

S podporo/ Supported by: Avstrijski kulturni forum

ob 20.00 (Gledališče Park)
at 8 pm (Park Theatre)
vstop prost/ free entrance
KÉMHATÁS
plesni video/ dance video
Avtor, režiser/ Author, director: Iván Angelus
Ples, koreografija/ Dance, Choreography: students of Budapest Dance Academy (also exstudents)
Koordinacija/ Coordination: Virág Arany
Organizacija/ Organizaton: Barbara Rózsavölgyi
Kameraman/ Cameraman: Péter Dömötör
Koprodukcija/ Co-producer: Iván Angelusz, Katapult Film

Kémhatás je film, ki bo občinstvo spodbudil in pretresel.
Kémhatás je gibanje, ki bo sprožilo osvetlitev nekaterih razmerij pri občinstvu, ki morda ni ljubitelj kritiško cenjenega plesa.
Kémhatás je video, ki je bil narejen s telefoni, kamerami GoPro in fotografskimi napravami.
Kémhatás je posnet s tehnologijo Full HD na javnih prostorih. V videu sodelujejo plesalci in DÖMÖTÖR Péter kot edini profesionalni snemalec, ki je film tudi zmontiral.
Kémhatás je film, v katerem glavno vlogo igra Rudolf Péter.

ob 21.00 (Odprti oder*)
at 9 pm (Open Stage*)
vstop prost/ free entrance
FOTOGRAFSKA RAZSTAVA
PHOTO EXHIBITION
Chris Nash (GB)

Fotograf Chris Nash bo na zunanjo steno Gledališča Park projiciral izbor plesnih fotografij iz svoje razstave V trenutku (A Flash of Light), ki je bila prvič prikazana v londonskem muzeju Victoria & Albert, ter dva krajša ambientalna gibalna videa z naslovoma Evolve in 10 x 10. Nashove fotografije se gibljejo med promocijsko pop in vrhunsko modno umetniško fotografijo, s čimer Nash pomembno prispeva k temu, da je sodobni ples videti drzen, glamurozen in nevarno zapeljiv. Skratka, Nash ga naredi kul. (London Evening Standard)

* V primeru dežja v preddverju gledališča/ In the event of rain in theatre entrance hall

28. avgust/ August 28
ob 18.00 (Odprti oder*)
at 6 pm (Open Stage*)
vstop prost/ free entrance
NASTOP PLESNIH ŠOL
PERFORMANCE OF DANCE SCHOOLS
(HR/SI)

Umetniška gimnazija Ljubljana – smer sodobni ples
Arts High School in Ljubljana – Department of Contemporary Dance
Na Srednji vzgojiteljski šoli in gimnaziji Ljubljana – umetniški gimnaziji od šolskega leta 1999/2000 naprej izvajajo program sodobni ples. Program dijakom omogoča, da nadarjenost za ples razvijajo na temelju strokovno preverjenih in kakovostnih vzgojno-izobraževalnih pristopov s poudarkom na razvoju individualnih kvalitiet.

Šola za sodobni ples Ane Maletić, Zagreb
School of Contemporary Dance of Ana Maletić, Zagreb
Šola za sodobni ples Ane Maletić iz Zagreba deluje na področju osnovnega in srednjega plesnega izobraževanja od leta 1954. Šola s programom, ki temelji na edinstvenem spoju gibalnih principov Rudolfa Labana in J. Dalcrozeja, že vrsto let usposablja izvajalce, ustvarjalce in pedagoge na področju sodobnega plesa, ritmike in rehabilitacije z gibom. Med drugim organizira številna predavanja in seminarje za učitelje in učence z domačimi in tujimi pedagogi, že več let zapored pa ustvarjalnost svojih učencev prikazuje tudi na festivalu sodobnega plesa Front@. Tokrat se bo predstavila s tremi koreografijami:

OD IZJEME DO PRAVILA
FROM EXCEPTION TO THE RULE

Koreografija/ Choreography: Adrijana Barbarić Pevek

NUKLEUS

Koreografija/ Choreography: Irena Mikec

VERIŽNA REAKCIJA

CHAIN REACTION

Koreografija/ Choreography: Renata Vraneković

Izvedba/ Performed by: Lucija Božičević, Matija Franješ, Margareta Firingler, Mia Kovačević, Mirta Rebrina, Ivona Grubušić, Doris Stojanić, Ema Crnić, Lorena Glogovič, Silvija Musić, Ana Marković, Lana Kavšek Antunović, Lucija Šarac, Laura Čehulić

* V primeru dežja v preddverju gledališča/ In the event of rain in theatre entrance hall

ob 20.00 (Gledališče Park)

at 8 pm (Park Theatre)

vstop prost/free entrance

NASTOPI PLESNIH ŠOL IN AKADEMIJ

PERFORMANCES OF DANCE SCHOOLS AND ACADEMIES

(AT/HR/HU/SI)

Umetniška gimnazija Ljubljana – smer sodobni ples

Arts High School in Ljubljana – Department of Contemporary Dance

AVANTGARDA, koreografija Vzravnani na vrhu sveta spet izzivamo zvezde/
AVANTGARDE, choreography "Standing Straight on the Top of the World We Again Challenge the Stars"

Plesalci 2. h, sodobni ples/ Performed by the class 2.h: Nika Ajdnik, Neva Bedenik, Anamaria Klajnšček, Maja Koražija, Žigan Krajncan, Alja Lackovič, Mojca Lukan, Petra Peček, Julija Pečnikar, Nika Prosen, Jana Repovž, Gordana Stojković, Julija Šuštar, Karin Vrtar, Sara Ermenc

Glasba/ Mucis: Einsturzende Neubauten; Berlin Babylon

Video: Dušan Teropšič

Mentor: Dušan Teropšič

Sodelovanje/ In collaboration with: mentorici Kaja Lorenci in Vita Osojnik

Koreografija "Vzravnani na vrhu sveta spet izzivamo zvezde" v izvedbi 2.h razreda je del predstave Avantgarda, ki je letošnja produkcija SVŠGL – Umetniška gimnazija, smer sodobni ples in dramsko-gledališka smer. Predstava je bila posvečena času historičnih avantgard, kjer so ideje vzpostavljale družbeno vlogo umetnika ali umetnice in možnost umetniškega angažmaja, ki lahko spremeni svet, očara, začara in prebudi več generacij. Koreografija 2. h razreda, kot ena izmed sekvenc celote, obravnava vlogo posameznika v skupnem stremenju po svobodi in izražanju. To se odraža v koreografiji kot stroga forma in disciplina v prepletanju lastega izraza in eruptivne mladostne energije.

Šola za sodobni ples Ane Maletić, Zagreb

School of Contemporary Dance of Ana Maletić, Zagreb

ZEMLEJVID MOJEGA SRCA

THE MAP OF MY HEART

Koreografija/ Choreography: Hellen Walkley

IZJEMA

EXCEPTION

Koreografija/ Choreography: Adrijana Barbarić Pevek

Izvedba/ Performed by: Lucija Božičević, Matija Franješ, Margareta Firingler, Mia Kovačević, Mirta Rebrina, Ivona Grubušić, Doris Stojanić, Ema Crnić, Lorena Glogovič, Silvija Musić, Ana Marković, Lana Kavšek Antunović, Lucija Šarac, Laura Čehulić

IDA – Inštitut za plesne umetnosti na Zasebni univerzi Antona Brucknerja v Linzu

IDA – Institute of Dance Arts at the Anton Bruckner Privatuniversität Linz

Šolanje na Inštitutu za plesne umetnosti (IDA) je raznoliko in dinamično kot samo polje sodobnega plesa. Inštitut sodeluje s skupino mednarodno uveljavljenih pedagogov, ki poučujejo sodobnoplesno tehniko, razvijajo študentovo individualno ustvarjalnost in umetniško fleksibilnost, hkrati pa imajo študentje priložnost sodelovati z različnimi gostujočimi učitelji, ki so trenutno aktivni in prepoznavni na sodobnoplesni sceni. Na Inštitutu se trenutno izobražuje okoli 60 študentov iz različnih držav, kot so Avstrija, Nemčija, Češka, Poljska, Srbija, Francija, Kitajska, Kolumbija in ZDA.

U n O

Koreografija/ Choreography: Juan Dante Murillo
Asistentka/ Assistance: Dolma Jover Agulló
Soustvarjalci in izvajalci/ Created in collaboration with: Solaja Reclin, Neža Hribar, Flavia Barandun, Martina Lorenc, Leon Maric, Rafal Pierzynski

Predstava U n O, ki je pravzaprav igra-potovanje, govori o komunikaciji, spontanosti srečanj in »skupinski inteligenci«, katerih podlaga sta čuječnost in pripravljenost. Plesalci so razvili poseben sistem, v katerem se vedno odzovejo kot skupina in kjer igra glavno vlogo poslušanje drugih. Gibi in gibalni impulzi vplivajo drug na drugega, energija teče, gibanje se transformira, igra, dajanje in sprejemanje ... Plesalci so v stalni pripravljenosti, prostor je napolnjen z instinkti, fizikalnostjo, različnimi lastnostmi, nenadnimi preobratu in z veliko čustvi.

Akademija za sodobni ples Budimpešta
Budapest Contemporary Dance Academy

Akademija za sodobni ples je bila uradno ustanovljena 1. septembra 2004 v Budimpešti kot visokošolski zavod z državno podporo. Njen ustanovitelj je Fundacija novih uprizoritvenih umetnosti (Új Előadóművészeti Alapítvány), rektor pa Angelus Iván, ki že od poznih sedemdesetih let prejšnjega stoletja ustvarja na področju madžarskega sodobnega plesa. Izobraževanje temelji na študiju tradicionalnih oblik v povezavi z novimi tehnikami in metodami, ki so v skladu z zahtevami stroke 21. stoletja. Študenti bodo predstavili kratek odrski nastop z naslovom Remake, ki temelji na predstavah, ustvarjenih z mentorji šole v zadnji sezoni. Del koreografije je bil nominiran za nagrado Laban, kot eden najboljših sodobnih plesnih predstav v sezoni.

SEAD – Eksperimentalna akademija za ples v Salzburgu

SEAD – Salzburg Experimental Academy of Dance

SEAD je šola o delu - ustvarjalnem delu, strokovnem delu, intelektualnem delu. Študenti akademije so izzvani, da vlagajo v rast njihove osebne in umetniške zrelosti. Akademija nudi zavetje in sistem podpore umetnikom v nastajanju ter pomemben vadbeni poligon za izvajalce in koreografe. Prav tako študentom nudi možnosti za koreografske in predstavitev njihovega dela, za poučevanje odraslih in otrok v javnem programu izobraževanja, za sodelovanje v programih izmenjave v tujini ter za ustvarjanje in navezavo stikov za vse življenje. Akademija vključuje študente v vse svoje nacionalne in mednarodne performativne in izobraževalne dejavnosti, kot del mreže vodilnih institucij na področju sodobnega plesa pa ponuja študentom tudi možnosti za povezovanje z inovativnimi posamezniki in dejanskim razvojem.

9+1

Research on a dance material on a rainy day

Koncept/ concept: Aliz Péter

Izvedba in koreografija/ Dance and choreography: Na-Hee Lee, Louise Everarts de Velp, Luan Manfredi

Glasba/ Music: The Surrey With The Fringe On Top

Predstava temelji na fizičnih nalogah, ki so jih izvajalci raziskovali skozi improvizacijo. Da bi obstoječe individualne gibalne fraze nadgradili z dodatnimi pomenskimi plastmi, so plesalci „ukradli“ gibalni material od svojih kolegov in ga prepleli s svojo frazo, s čimer so ustvarili besednjak, s katerim se skozi specifičen prostor, čas in ritem sporazumevajo med sabo.

ob 21.30 (Odpri oder*)
at 9.30 pm (Open Stage*)
vstop prost/ free entrance
TIŠINA PROSTORA
THE SILENCE OF PLACE
plesni video/ dance video
Koreografija/ Choreography: Jelka Milič
Izvedba/ Performance: Britt Kamper Nielsen, Daniela Faria, Eeva Bang, Elisabet
Bort Giramé, Evandro Pedroni, Francesca Perrucci, Linda Martikainen, Louise Everarts de Velp, Luan de Sima da Silva, Maria-Pilmaiquen Jenny, Matea Bilosnic, Na-Hee Lee, Sara Piljek
Asistent koreografije/ Choreography Assistant: Douglas Young
Kamera/ Camera and Edit: Zoilly Molnar

Potovanje po prostranih in praznih urbanih pokrajinah. Potovanje skozi prostrane in izpraznjene urbane krajine. Subverzija opuščeni in začasnih javnih prostorov od znotraj navzven z uporabo telesnih realitet.

* V primeru dežja v preddverju gledališča/ In the event of rain in theatre entrance hall

29. avgust/ August 29
ob 11.00 (Grajska dvorana)
at 11 am (Castle Murska Sobota Hall)
vstop prost/free entrance
KONFERENCA: PLESNO IZOBRAŽEVANJE IN PRIHODNOST
CONFERENCE: DANCE EDUCATION AND FUTURE
Dialogue Beyond Front@
Moderira/Moderated by: dr. Iván Angelus – direktor Akademije za sodobni ples Budimpešta/director of Budapest Contemporary Dance Academy.

LETA 2030 BODO UČILI LE NAŠI ŠTUDENTI – pogovor o zadnjih dosežkih pri poučevanju plesne tehnike in/ali ustvarjalnem procesu učiteljev evropskih plesnih šol.

ob 18.00 (Odpri oder*)
at 6 pm (Open Stage*)
vstop prost/ free entrance
NASTOP PLESNIH AKADEMIJ
PERFORMANCE OF DANCE ACADEMIES (AT/HU)
Akademija za sodobni ples Budimpešta
Budapest Contemporary Dance Academy

NAREJENO V: TUKAJ
MADE IN: HERE
Študenti so pod vodstvom mentorjev posebej za festival Front@ pripravili ulično predstavo.
IDA – Inštitut za plesne umetnosti na Zasebni univerzi Antona Brucknerja v Linzu
IDA – Institute of Dance Arts at the Anton Bruckner Privatuniversität Linz

FAQ – Pogosto postavljena vprašanja
Izvajalci/Performers: Dolma Jover Agulló, Arnulfo Pardo Ravagli, Juan Dante Murillo
Pogosto postavljena vprašanja je plesna improvizacija, ki govori o začetkih in koncih.

* V primeru dežja v preddverju gledališča/ In the event of rain in theatre entrance hall

ob 20.00 (Gledališče Park)
at 8 pm (Park Theatre)
POT DOMOV
JOURNEY HOME
Les SlovaKs Dance Collective (SK/BE)
Koreografija in izvedba/ Choreographed and performed by: Milan Herich,
Anton Lachky, Milan Tomašik, Peter Jasko, Martin Kílvydy
Glasba/ Composition and live music by: Simon Thierrée
Oblikovanje scene/ Set designed by: Les SlovaKs Dance Collective, Joris De Bolle
Oblikovanje luči/ Lights designed by, Tehnični direktor/Technical director:
Joris De Bolle
Oblikovanje kostumov/Costumes designed by: Mat Voorter, Pepa Martinez
Produkcija/ Production: Phileas Productions (BE)

Kolektiv Les SlovaKs predstavljajo energičen 'novi tradicionalni ples', njihovo vodilo pa je dinamičnost in prosti ples. V predstavi Pot domov se narativna struktura spleta s pomočjo pripovedovalca, likov, tradicije in igre, skozi različne krajše prizore in zgodbe, ki imajo vsaka svoj začetek, vrh in zaključek ter specifičen stil oziroma atmosfero. Pri ustvarjanju predstave so iskali navdih v filmih Charlieja Chaplina ter Laurela in Hardyja. Kolektiv se je znova odločil sodelovati z glasbenikom in skladateljem Simonom Thierréjem, čigar ustvarjalno izhodišče je (ne)združljivost ljudskega in modernističnega, njegova glasba namreč vključuje tako klasične kot tudi moderne instrumente. Na odru izmenično slišimo posneto glasbo in glasbo v živo.

30. avgust/ August 30
ob 19.00 (Odpri oder*)
at 7 pm (Open Stage*)
vstop prost/ free entrance
OPUS 1 – PLESNA MINIATURA 2012
OPUS 1 – DANCE MINIATURE 2012
Predstavitve nagrajenih plesnih miniaturn z 20. mednarodnega tekmovanja mladih plesnih ustvarjalcev/ Presentation of short dance pieces awarded at the 20th International Competition of Young Dance Performers

Tekmovanje mladih plesnih ustvarjalcev OPUS 1 – plesna miniatura v organizaciji Javnega sklada RS za kulturne dejavnosti (JSKD) poteka vsako leto v Slovenskem ljudskem gledališču v Celju. Ta edinstvena prireditev pri nas spodbuja plesno ustvarjalnost, odkriva mlade talente, gledalce pa z izbranimi kreacijami navdušuje z neposrednostjo in bogastvom plesnih izpovedi. Vsako leto so razpisane drugačne teme. Letošnja spleta vezi med pomeni jezika in navidezno brezpomenskostjo plesa. Kako lahko neko vsebino, ki se je že dokončno izoblikovala v glavi literarnega ustvarjalca in ki jo je le ta prevedel v črke, besede, stavke in zaporedja, prevedemo v ples, prizorišče, drug medij?

* V primeru dežja v preddverju gledališča/ In the event of rain in theatre entrance hall

ob 20.30 (Odpri oder*)
at 8.30 pm (Open Stage*)
vstop prost/ free entrance
FORWARD MOTION: VPOGLEDI
FORWARD MOTION: INSIGHTS
kompilacija plesnih filmov/ dance film collection (GB)

Forward Motion je zbirka vrhunskih britanskih plesnih filmov po kuratorskem izboru plesnih strokovnjakov. Projekt je nastal pod okriljem British Councila v koprodukciji s South East Dance, ki ga podpira Arts Council England. Zbirka Forward Motion vključuje plesne videe britanske plesno filmske industrije, prikazuje pa raznolikost britanske plesne scene ter njene inspiracije in vpliv, ki ga je imela po svetu.

V program Forward Motion: Vpogledi so vključeni naslednji filmi:/ Films included in Forward Motion: Insights programme:
Rosemary Butcher, Martin Otter: Točka izginotja/ Vanishing Point
David Hinton: Sneg/ Snow
Susanna Wallin: Nočna vadba/ Night Practice
Adam Roberts: Roke/ Hands
Shelly Love: Film
Miranda Pennell: Magnetni sever/ Magnetic North
Vena Ramphal: Pregib/ Fold
Isabel Rocamora: Horizont pregnanstva/ Horizon of Exile

* V primeru dežja v predverju gledališča/ In the event of rain in theatre entrance hall

31. avgust/ August 31
ob 15.00 in 19.00 (center mesta)
at 3 pm and 7 pm (city centre)
vstop prost/ free entrance

PREMIKAJOČA GALERIJA
MOVING GALLERY
Ragnhild Olsen (GB)

Skupina mladih plesalcev iz Slovenije in Hrvaške bo v prostorski akciji Premikajoča galerija v koreografiji Ragnhild Olsen (nekdanje članice Jonathan Burrows Group) premikala fotografije večjih formatov (ki bodo nastale na delavnici za plesalce in fotografe, vodil jo bo vodilni fotograf plesne fotografije Chris Nash) po Murski Soboti v gibljivi in nenehno spreminjajoči se galeriji na prostem.

ob 20.00 (Gledališče Park)
at 8 pm (Park Theatre)
LOL – lots of love
Protein Dance (GB)
Koreografija/ Choreographed by: Luca Silvestrini
Izvedba/ Performed by: Patsy Browne-Hope, Omar Gordon, Kip Johnson, Sally Marie, Vicki Manderson, Stuart Waters
Video in animacija/ Video and animation: Rachel Davies
Glasba/ Music composed by: Andy Pink
Oblikovanje luč/ Lights designed by: Jackie Shemesh

Koreograf Luca Silvestrini in njegova skupina Protein Dance v svojih predstavah uspešno prevajajo vsakdanje teme v duhovite in prodorne plesno gledališke predstave, za kar so bili že večkrat nagrajeni. Tokrat predstavljajo v kritiški javnosti odmevno predstavo fizičnega gledališča, v kateri osrednjo vlogo prevzamejo ljubezen, poželenje in povezanost. Predstava LOL (Lots of Love) gledalca popelje na splet, v svet elektronske komunikacije in razkriva, kako so internet in socialna omrežja evolucijsko vplivali na načine, kako danes živimo in ljubimo.

S podpporo/ Supported by: British Council

ob 21.30 (Odpri oder*)
at 9.30 pm (Open Stage*)
vstop prost/ free entrance
POZABLJENI CIRKUS
THE FORGOTTEN CIRCUS
Shelly Love (GB)

Koncept in režija/Devised and Directed by: Shelly Love
Izvedba/Performed by: študenti/students from Circus Space, London, GB.
Vodja cirkusa/The Ringmaster: Gerard Bell
Glasba/Soundscore: The Irrepressibles
Direktor fotografije/Director of Photography: Stein Stie
Produkcija/Produced by: MJW Productions

Film Pozabljeni cirkus se skozi oči umirajočega cirkuškega vodje in njegovega cirkusa sprašuje, kaj pomeni človečnost. Ko cirkuški vodja izdihne svoj poslednji dih, se v njegov cirkus znova naseli življenje. Shelly Love je koreografinja in filmska režiserka. Pozabljeni cirkus je posnela s študenti Circus Space in igralcem Gerardom Bellom.

* V primeru dežja v preddverju gledališča/ In the event of rain in theatre entrance hall

1. september / September 1
ob 10.00 (Odprti oder*)
at 10 am (Open Stage*)
vstop prost/ free entrance
CHOREOGRAPHERS' SANDPIT
KOREOGRAFSKI PESKOVNIK
Društvo za sodobni ples Slovenije/ Contemporary Dance Association Slovenia (SI)

Koordinira/ Coordinated by: Radharani Pernarčič
Koreografski peskovnik je vabilo plesalcem in koreografom na "trening idej" oz. v prostor igre, kjer trenutno prisotni na licu mesta razvijajo kratek gibalni material in ga nato obdelujejo s pomočjo idej vseh v skupini. Posamezniki si tako sproti zamislijo najrazličnejše pristope, namen česar pa je v prvi vrsti nabor možnosti, ki jih koreografi kasneje lahko uporabijo tudi pri ustvarjanju predstav. Koreografski peskovnik je predvsem oblika ustvarjalnega druženja, ki se orientira po preprostem vprašanju "kam vse lahko vodi nek material in kako vse lahko pristopim k njemu?". Namenjen je plesalcem in koreografom, ki si želijo izmenjave kreativnih pristopov, razširjati ideje in raziskave skozi neobremenjeno igro/igrivost ter jih zanima kolektivno ustvarjanje kot način, ki ne vodi (nujno) v projekt.

* V primeru dežja v preddverju gledališča/ In the event of rain in theatre entrance hall

ob 11.00 in 19.00 (center mesta)
at 11 am and 7 pm (city centre)
vstop prost/ free entrance
PREMIKAJOČA GALERIJA
MOVING GALLERY
Ragnhild Olsen (GB)

ob 20.00 (Gledališče Park)
at 8 pm (Park Theatre)
MUSH ROOM
Iz niza predstav Popoln vrt
The Perfect Garden Series
Liquid Loft (A)
Michel Blazy (FR)

Koreografija in režija/ Choreography and artistic direction: Chris Haring
Koreografija in izvedba/ Choreographed and performed by: Stephanie Cumming, Ian Garside, Anna Maria Nowak, Thales Weilinger
Asistentka koreografa/ Choreographic assistance: Stephanie Cumming
Glasba in oblikovanje zvoka/ Sound and composition by: Andreas Berger
Oblikovanje scene in luči ter dramaturgija/ Stage and light design, dramaturgy by: Thomas Jelinek
Oblikovanje scene/ Set design by: Michel Blazy
Producentka/ Production management: Marlies Pucher

Človek poskuša obvladovati naravo na različne načine, ob tem pa se sooča s fenomenom časa in s hitrostjo, s katero ta mineva. Medtem ko je 19. stoletje razmišljalo o časovnem stroju, ki človekovo telo poljubno pošilja iz ene točke v času v drugo, se zdi, da je na začetku 21. stoletja samo telo razumljeno kot časovni stroj, kot skupek različnih časovnih pasov in horizontov, ki jih prekriva ena koža. Mush Room je predstava iz niza modularnih predstav Popoln vrt. Vizualni umetnik Michael Blazy je postavil začasne paradize iz druge roke, v katerih Liquid Loft kritično in z zrnom soli preizprašuje idejo, kako popolno živeti in ali je mogoče biti popoln.

S podporo/ Supported by: Avstrijski kulturni forum

ob 21.00 (Gledališče Park)
at 9 pm (Park Theatre)

DCL

plesna improvizacija/ dance improvisation

izvajalci/ Performed by: Celia Hickey (AT), Janina Rajakangas (GB), Kaja Janjič (SI), Marton Csuzi (HU), Zvonimir Kvesić (HR), Alja Ferjan (SI), Maja Kalafatić (SI), Beno Novak (SI), Jan Rozman (SI)

Glasbenik/ Musician: Sergej Randjelović (SI)

Video: Matej Kolmanko (SI)

Dance Communication Lab (Plesni Laboratorij komunikacije) je del programa mednarodne mreže Dance Explorations Beyond Front@ (Plesno ustvarjanje na oni strani Fronte), v kateri sodelujejo organizacije in umetniki iz Avstrije, Madžarske, Hrvaške, Velike Britanije in Slovenije. DCL je namenjen spoznavanju umetnikov iz različnih držav in spodbujanju njihovega sodelovanja. V okviru dveletnega programa Bridging New Territories (Povezovanje novih območij) v vseh omenjenih državah potekajo DCL ustvarjalni procesi in dogodki. Letošnji DCL na festivalu Front@ je enotedenski ustvarjalni proces, ki združuje fotografe, video umetnike, glasbenike, plesalce in koreografe. Ob sklepu festivala bodo predstavili svoje ustvarjanje v Murski Soboti.

Beyond Front@: Povezovanje novih območij

Beyond Front@: Bridging New Territories

Petim partnerjem iz Slovenije, Avstrije, Hrvaške in Madžarske, ki so od leta 2008 do 2010 organizirali mednarodni projekt Dance Explorations Beyond Front@, se je letos pridružilo še šesti soorganizator iz Velike Britanije ter šest pridruženih „povezovalnih“ partnerjev iz Avstrije, Grčije, Srbije, Slovaške, Portugalske in Italije, ki sedaj sodelujejo v dveletnem projektu Beyond Front@: Povezovanje novih območij. Prejšnji projekt je organizatorje pripeljal do želje po nadaljnjem sodelovanju, po novih aktivnostih, ki bi pritegnile tudi nove partnerje in tako prinesle nove izkušnje. Skupna prizadevanja partnerjev so bila uspešna – uspeha preteklega projekta pa niso želeli le ponoviti, ampak ga tudi nadgraditi in kot projektni model trdno zasidrati v širšem evropskem prostoru.

Poglavitna cilja projekta sta podpora ustvarjalnemu procesu ter mobilnost umetnikov in njihovih del. Tega pa se seveda ne da doseči le z aktivnostmi. „To Whom It May Concern“ („kogar to zadeva“ – pozdravna fraza v pismu neznanemu prejemniku o. p.) je najpomembnejše vprašanje projekta, postavljala pa si ga je tudi koprodukcijska predstava, ki je nastala v okviru Creation Beyond Front@ 3. Za slovenska koreografa je bilo najpomembnejše vprašanje: za koga pravzaprav ustvarjata. Zakaj je to sploh pomembno? Kakšni so rezultati? Ne le kot slava, prepoznavnost ali finančna uspešnost, ampak predvsem kot stopnja komunikacije z gledalci, upoštevajoč željo, da bi dosegli najširši krog občinstva.

Partnerji projekta želijo prepreke, ki v teh geografskih območjih plesno umetnost zadržujejo na obrobju, preseči z zagotavljanjem pogojev za koprodukcije in mreženje, z mobilnostjo plesalcev, plesnih predstav in občinstev ter tudi z ustvarjanjem priložnosti za srečevanja, kjer bodo ustvarjalci lahko razvili skupni jezik o svojih izkušnjah v/o sodobnem plesu, ki bo razumljiv ne glede na materni jezik in pripadnost neki kulturi.

Beyond Front@: Bridging New Territories partnerji/ partners: Flota, zavod, Murska Sobota (SI), Verein für neue tanzformen - Dance Identity (AT), Offenes Haus Oberwart (AT), Hrvatski institut za pokret i ples (HR), Pro Progressione (HU) in Greenwich Dance (GB).

Povezani partnerji/Bridge partners: OperaEstate Festival (IT) Bridge Partner D.ID, Machfeld Multimedia Artist Group (AT) Bridge Partner OHO, Belgrade Dance Festival (RS) Bridge Partner Flota, Isadora Duncan Dance Centre (GR) Bridge Partner GDA, Teatro Viriato, Viseu (PT) Bridge Partner to HIPPO, Asociacia Sucasneho Tanca (SK), Bridge Partner Pro-Progressione

Projekt Beyond Front@ podpira Evropska komisija.
Beyond Front@ project is supported by Culture Programme of the European Union

27. – 30. avgust/ August 27 – 30

PLESNI IZZIVI NA FRONTI

DANCE CHALLENGES AT FRONT@

plesne delavnice/ dance workshops

V sodelovanju z Javnim skladom Republike Slovenije za kulturne dejavnosti/
In cooperation with Public Fund for Cultural Activities of the Republic of Slovenia

Plesni izzivi na Fronti so 4-dnevna intenzivna izmenjava idej in znanja za začetnike, nadaljevalce in poklicne plesalce. Pridobivanje novih plesnih znanj, izkušenj, druženje s plesalci in pedagogi, pester in kakovosten program, zanimivi pedagogi, večerni vrhunski program plesnih predstav – vse to so plesni izzivi na Fronti.

Dance challenges at Front@ are a four day intensive exchange of ideas and knowledge in the form of classes for beginners, advanced and professional dancers. Obtaining new dance knowledges and experience, socialising with the dancers and teachers, a varied and top-notch programme, interesting pedagogues, top dance performances in the evenings – at Dance Challenges at Front@.

Pedagogi/ Pedagogues: Maja Kalafatić (joga/ yoga), Joan van der Mast (moderna ples/modern dance & delavnica za učitelje plesa/master class for dance teachers), Milan Tomašik (sodobna plesna tehnika Happy Feet/contemporary dance class Happy Feet & delavnica Solo ples/workshop Solo Dance), Ingrid Kerec (delavnica Osnove plesne anatomije/Dance Anatomy)

Delavnice potekajo v/ Location: Dvorana 1 in 2/Studio 1 and 2, Center Spartacus, Kopališka 2, Murska Sobota (spartacus.si)

Prijave in informacije/ Registration and information: Javni sklad Republike Slovenije za kulturne dejavnosti/ Public Fund for Cultural Activities of the Republic of Slovenia, Štefanova 5, 1000 Ljubljana, tel.: 01 24 10 523 (organizator/ contact person Franci Cotman), e-pošta/ e-mail: franci.cotman@jskd.si. Prijavnica dostopna na/ Online application form available at www.jskd.si/.

Produkcija/ Produced by: Zavod Flota, Murska Sobota
Sedež/ Head office:
Kopališka 2
SI-9000 Murska Sobota
Slovenija

Produkcjska pisarna/ Production Office:
Puhova 14
SI-1000 Ljubljana
Slovenija

Vodstvo festivala/ Festival's team:
Umetniški vodja/ Artistic director: Matjaž Farič
Vodja produkcije/ Head of production: Urška Pleše
Izvršna producentka/ Executive producer: Ksenija Kaučič
Kordinatorja/ Coordinators: Ivor Knafelj, Janez Žlebič
Urednica/ Editor: Zala Dobovšek
Prevajalka/ Translator: Katja Kosi
Lektorica/ Slovene proofreading: Alenka Juvan
Grafično oblikovanje/ Graphic design: Ajax Studio
Logotipi/ Logos: Boris Balant
Naslovna fotografija/ Cover photo: Daniel Dömölky

Tehnična izvedba/ Technical team:
Tehnični direktor/ Technical director: Igor Remeta
Organizacija/ Organisation: Inga Remeta
Asistent tehnike/ Assistant technician: Jasmin Šahinpašič

Prostovoljci/ Volunteers:
Ines Kežman
Jasmina Jud
Mojca Sarjaš
Tomasz Foltyn
Miha Aškerc
Dragan Vuković
Leon Marič

Koproducenti/ Coproduction:

Zavod Flota, Ljubljana/ Flota Institute, Ljubljana
Plesni Teater Ljubljana/ Ljubljana Dance Theatre
Zavod za kulturo, turizem in šport Murska Sobota/ Murska Sobota Institute
for Culture, Tourism, and Sport
Mladinski in informativni klub Murska Sobota/ MIKK Youth Information Cultural
Club, Murska Sobota

Partner:

Javni sklad Republike Slovenije za kulturne dejavnosti/ Public Fund of the
Republic of Slovenia for Cultural Activities
Festival Dnevi poezije in vina/ Days of Poetry and Wine Festival

Festivalska pisarna in srečevališče/ Festival's office and meeting point:

MiKK
Trubarjev drevored 4
SI-9000 Murska Sobota
Slovenija
T: +386 (2) 534 98 90
F: +386 (2) 534 98 92

Festival Front@ je del dejavnosti mednarodne mreže Beyond Front@/
Front@ Festival is part of the international Beyond Front@ network.

Podpora/ Support: Festival Front@ sodobnega plesa 2012 so omogočili in
podprli Program EU Kultura, Ministrstvo za kulturo RS, Maribor 2012 –
Evropska prestolnica kulture, Mestna občina Murska Sobota, Avstrijski
kulturni forum, British Council

Medijski pokrovitelji/ Media sponsors: Val 202, Radio Murski Val, Radio Si,
Parada plesa, Si Gledal

Posebna zahvala/ Special thanks: Mojca Breščak, Branko Potočan, Ksenija
Kaučič, Boris Balant, Brigita Perhavec, Ivor Knafelj, Janež Žlebič, Mateja
Šavel Kos, Goran Milošević, Igor Banič, Duša Škof, Sonja Čerpnjak, Suzana
Tivadar, Anita Borovič, Silvo Pugelj, Marija Horvat, Danica Flisar, Dejan Fujs,
Matej Fišer, Boštjan Lačen, Antonija Berden, Sabina Gregorinčič, Metka Fujs,
Maja Seršen, Sandra Hlebš, Nataša Zanuttini, Jerneja Jevševar, Matej
Kolmanko, Tjaša Ivanič, Jasmina Jud, Mojca Sarjaš, Ines Kežman, Tomasz
Foltyn, Miha Aškerc, Dragan Vuković, Leon Marič

tekst in foto: Flota

e-naslov: plese@flota.si

www.flota.si ; www.flota.si/fronta.html

◀ nazaj

Nebeška poroka General Motorsa in Manchester Uniteda

General Motors (GM) in Manchester United (MU) sta sklenila bogato pogodbo o sodelovanju, ki pa je vsaj ta hip za GM veliko presenečenje, a razdrl je še ni...

Aleš Kovačič, Na kolesih
ned, 19.08.2012, 18:00



Joel Ewanick, nekdanji vodja trženja pri General Motorsu Foto: GM

Pogodba, ki jo je že nekdanji direktor oglaševanja pri **General Motorsu** (GM) sklenil z nogometnim klubom **Manchester United** (MU), vse bolj odmeva. Angleški nogomet in ameriški avtomobilizem bosta skupaj za fantastičnih 559 milijonov ameriških dolarjev vse do leta 2021. Nebeška poroka, pravijo temu poslu.

Eden najbolj prepoznavnih nogometnih klubov na svetu **Manchester United** in globalni kolos avtomobilizma General Motors bosta skoraj polno desetletje skupaj nastopala na milijonskem trgu nogometnih in avtomobilskih navdušencev po vsem svetu. Ena najbolj logičnih povezav, zgodb o uspehu, pravzaprav idealnih, nebeških, »made in heaven« porok, material za bodoče knjižne uspešnice, mojstrovina marketinga, pravijo zdaj. Ampak problem je, kot vedno, v podrobnostih.

Joel Ewanick, ki je, preden je prevzel položaj direktorja trženja pri General Motorsu, na ameriških cestah in v glavah tamkajšnjih kupcev uveljavil korejski Hyundai in pozneje še japonski Nissan, je moral z vrha detroitskega velikana oditi, ko se črnilo na sponzorski pogodbi rekordne vrednosti med Manchester Unitedom in General Motorsom še ni niti dobro posušilo.

Zakaj? Ker je po pričevanjih enega izmed svojih, zdaj že nekdanjih sodelavcev pri GM in nedvomno posnemovalca znamenitega globokega grla rekordni znesek najbolj spektakularne in očitno tudi sporne sponzorske pogodbe pripravil tako, da je za pravo ceno vedel le on.

Tako je bilo vodstvo GM z izvršnim direktorjem **Danom Ackersonom** vred, ki je bil na čelo koncerna imenovan po končanem stečajnem postopku in poznejši kadrovske čistki ameriškega predsednika Baracka Obame, nekaj časa prepričano, da jim je marketinška sekira padla v med za tretjino ceneje, kot se je pozneje razkrilo.

Karizmatični in vizionarski Ewanick je namreč storil tisto, kar storijo najbolj iznajdljivi računovodje: presežek pogodbe oziroma končno številko je skril v bilance različnih marketinških oddelkov GM, tako da je samo navidezno ostal v proračunskih mejah, ki so mu jih postavili šefi.

Pogodba pa je, če pustimo ob strani inventivno računovodstvo, tudi v številnih drugih pogledih precedenčna. Tako naj bi Manchester United že letos in prihodnje leto na svoj račun dobil sponzorsko nakazilo 18,6 milijona ameriških dolarjev.

Čeprav pogodba začne veljati šele leta 2014, ko bo GM za zlati Chevroletov znak (ta tovarna je sestavni del GM) na plečih igralcev legendarnega nogometnega kluba odštel kar 70 milijonov dolarjev. Določila pogodbe, ki v znesku in pogojih presega vse dosedanje v svetu nogometa, poleg tega narekujejo vsakoletno povečanje zneska za 2,1 odstotka, in to ne glede na dosežke kluba. Pod črto bo Manchester United do leta 2021 od GM dobil nič manj kot 559 milijonov dolarjev!

Vsekakor zunajserijski in prav nič protokolarni Ewanick je pred sklenitvijo zaveze z angleškim klubom razdrl dolgoletno sponzorsko pogodbo z organizatorji največjega športnega dogodka v ZDA.

Namesto **Super Bowla**, finalne tekme končnice lige ameriškega nogometa NFL, ki velja onkraj luže za športni dogodek vseh dogodkov, saj si ga vsako leto ogleda več kot 110 milijonov Američanov, je marketinški guru stavil na evropski nogomet. Na Manchester United, ki pod vodstvom ameriških bančnih baronov družine Glazer deluje vse manj kot tradicionalni nogometni klub in vse bolj kot prezadolžena globalna športna franšiza.

Prvi mož oglaševanja GM je namreč težil h globalizaciji njihove ljudske znamke Chevrolet, in to zlasti na donosnem kitajskem trgu, kjer je angleški nogometni klub s svojo močno navzočnostjo in obilico navijačev idealna oglaševalska platforma.

Pa naj stane, kolikor hoče, je rekel Ewanick, ki je trženje na facebooku primerjal z intimno večerjo z družino ali prijatelji, ki ti jo pokvari vsiljiv trgovec z vozili. V slogu mučenikov poslovnega sveta je Ewanicka njegov drzni ter samoiniciativni pristop sicer stal službe, vendar odličnost njegove vizije brez dvoma potrjuje dejstvo, da se GM ni in prav verjetno tudi ne bo odločil razdreti pogodbo. ^{Kazalo}

Se želite družiti s Piko Nogavičko? Vabljeni v Velenje.

Zabava z deklico z rdečimi kitkami na vrtljaku pikaste kulture

19. Avgust 2012 ob 09:25

Velenje - MMC RTV SLO

Najslavnejša Pika na svetu - to je tista deklica z dvema rdečima kitkama, s pegami na licu in nosu ter obveznima različnima nogavicama -, ki je osvojila srca malih in velikih, te dni domuje v Velenju.

Pika v okviru Pikinega festivala - ta je v 23 letih iz enodnevne prireditve prerasel v največjo otroško prireditev v Sloveniji - na otroškem igrišču TRC Jezero pri vili Čira-Čara zabava otroke. Junakinja zgodb, ki so nastale pod peresom švedske pisateljice Astrid Lindgren, svoje mlade oboževalce zabava z najrazličnejšimi delavnicami, koncerti, gledališkimi in drugimi predstavami in številnimi vragolijami.

Osrednja tema letošnjega Pikinega festivala je Pikasta kultura, vsi navzoči bodo, kot ime razkriva, poleg ustvarjanja v raznih delavnicah spoznavali tudi nove kulture.

Na Pikinem festivalu, ki ga je lani obiskalo okoli 20.000 obiskovalcev, deluje več kot 100 Pikinih ustvarjalnih delavnic, veliki in mali gledališki oder, pravljичni in koncertni oder, v mestu so razstave, Pikin kino, ves čas festivala pa poteka tudi humanitarna akcija ...

Namen festivala

Festival se je z leti razvijal, spreminjal se je program, ves čas pa ostaja nekaj isto - ves čas je festival namenjen otrokom in njihovim staršem, dogajanje pa spodbuja in predstavlja otroško ustvarjalnost in domišljijo, ponuja številne izobraževalne vsebine, krepi otroški občutek za sočloveka in humanost, tke številne prijateljske niti tudi čez mejo, usmerja mlade k strpnosti in sprejemanju drugačnosti in utrjuje vezi med generacijami.

Pikin festival pod pokroviteljstvom Mestne občine Velenje organizira javni zavod Festival Velenje skupaj s soorganizatorji Medobčinsko zvezo prijateljev mladine Velenje, Knjižnico Velenje, Mladinskim centrom Velenje, Javnim skladom RS za kulturne dejavnosti – OI Velenje in Muzejem Velenje.

D. S.

Ocena novice: ★★★★★
Ocena 5.0 od 3 glasov

Vaša ocena: ★★★★★
Ocenite to novico!



V Velenju je ta vikend moč videti ne le ene, temveč več Pik Nogavičk. Foto: Spletna stran Festival Velenje



Pika Nogavička je junakinja zgodb, ki so nastale pod peresom švedske pisateljice Astrid Lindgren. Foto: Spletna stran Festival Velenje

Dodaj v

Všeč mi je < 0

Tweet < 0

Facebook



Včeraj zvečer se je začelo Plesno poletje

Zaplesali so

Včeraj zvečer se je v Šempetru začel že deseti mednarodni festival Plesno poletje. Do sobote bo petnajst plesnih pedagogov poučevalo plesalce od blizu in daleč. Večeri bodo v znamenju tematskih plesnih zabav.

ŠEMPETER ► Plesno poletje je že uveljavljena oblika dodatnega plesnega izpopolnjevanja, ki letos poteka pod vodstvom priznanih pedagogov iz Slovenije in tujine. "Program delavnic in večernih dogodkov je kot vsa leta pester in kakovosten. Predvsem nas veseli, da se vračajo udeleženci iz prejšnjih let, ki se jim pridružujejo seveda tudi novi. Med pedagogi velja izpostaviti Quick Crew, trio hip hop plesalcev z Norveške," je povedala vodja projekta **Jasmina Bremec**.

Plesno-izobraževalni program je namenjen članom plesnih skupin, mentorjem, plesnim pedagogom, koreografom in vsem ljubiteljem plesa. Delavnice baleta, moderna, modern fusion hip hopa, sodobne plesne tehnike, hip hopa, orientalskih plesov, gleda-

liško-plesne tehnike, bobnov, plesno-gibalne terapije in predšolskega plesnega programa izvajajo v prostorih Biotehniške šole, šempetrske osnovne šole in kulturne dvorane.

"Med tokratnimi udeleženci je poleg Slovencev tudi precej tujcev, ki prihajajo iz Italije, Francije in Bolgarije," našteva Jasmina Bremec in dodaja: "Zaključni nastop, ki bo v soboto, pa nam je iz telovadnice uspelo spraviti na prosto, v amfiteater kromberškega gradu." Ostali večerni plesni dogodki se bodo dogajali pred dvorcem Coronini, na trgu Ivana Roba in na Marku.

Plesno poletje poteka v sodelovanju z Umetniškim društvom M&N Dance Company ob podpori Občine Šempeter-Vrtojba in novogoriške enote **Javnega sklada RS za kulturne dejavnosti**.

AC



GLEDALIŠČE

MARIBOR



GEORGES BIZET

CARMEN

Koprodukcija SNG Maribor, Opera
Hongkong in Shanghai Opera House

Dirigent **BENJAMIN PIONNIER**

Režiser **PHILIPPE ARLAUD**

INVESTIRANJE V KULTURNI JUTRI
INVESTING IN A CULTURAL TOMORROW

www.sng-mb.si

PTUJ



MESTNO
GLEDALIŠČE
PTUJ

ART Stays 2012. 10. Festival sodobne umetnosti.
Galerija Tenzor. Do 1. 9.

Tit Makcij Plavt: Komedija o loncu.
Režiser Boris Kobal. Mestno gledališče Ptuj
v koprodukciji s HNK v Varaždinu. **Za izven.**

**Termalni park Terme Ptuj, sreda, 22.,
in četrtek, 23. 8., ob 21.00.**

Na gostovanju:

Tit Makcij Plavt: Komedija o loncu.
Režiser Boris Kobal. Mestno gledališče Ptuj v ko-
produkciji s HNK v Varaždinu.

Na gostovanju v Varaždinu, 26. 8., ob 21.00.

Vpis abonmajev

Vpis v otroški abonma **KRESNIČKA**, ob 10.00, in **ZVEZDICA**, ob 11.30, ter abonma
odrasli **REDNI TESPIS** in **IZBIRNI ORFEJ**, bo potekal od 12. 9. do 5. 10.

Vpis bo možen v delovnem času blagajne. Vsak delavnik od 9.00 do 13.00,
ob sredah do 17.00 pri blagajni, vhod iz Murkove ulice.

Dosedanji abonenti boste lahko svoj abonmajski sedež obnovili od srede, 12. 9.,
do vključno ponedeljka, 24. 9.

Novi abonenti ste k vpisu vabljeni od torka, 25. 9., do vključno petka, 5. 10.

Informacije po tel. 02 749 32 50, info@mgp.si, www.mgp.si

Vpis v **GLEDALIŠKI STUDIO** bo potekal od 3. 9. do 1. 10. pri Območni izpostavi **ISKD**
Ptuj (Narodni dom, Jadranska 13, Ptuj) vsak dan med 8.00 in 15.00.

Lahko pa pošljete tudi izpolnjeno in podpisano prijavnico, ki jo najdete na spletni
strani www.mgp.si, po pošti na naslov **ISKD** Ptuj, Jadranska 13.

CELJE



Slovensko ljudsko
Gledališče Celje

Vpis abonmajev od 3. do 18. 9. vsak delavnik med 9.00
in 12.00 ter 15.00 in 17.00, v soboto med 9.00 in
12.00. www.slg-ce.si